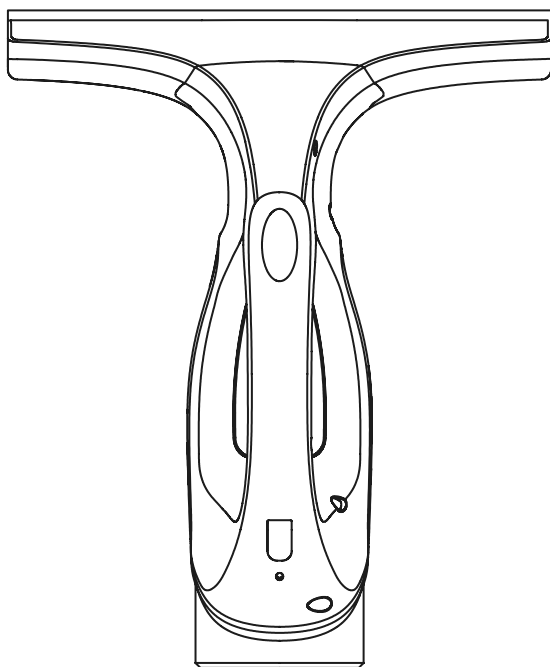


# CREATE

## WIPE PRO



**ELECTRIC WINDOW CLEANER**  
**LIMPIACRISTALES ELÉCTRICO**

---

**USER MANUAL**

[illegible]

[illegible]

## INDEX

---

### ENGLISH

|                        |    |
|------------------------|----|
| Security instructions  | 6  |
| Proper use             | 7  |
| Before first use       | 7  |
| Operating instructions | 8  |
| Cleaning and storage   | 9  |
| Troubleshooting        | 10 |
| Light indicators       | 10 |

### PORTUGUÊS

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Medidas de segurança         | 16 |
| Uso adequado                 | 17 |
| Antes da primeira utilização | 17 |
| Instruções de utilização     | 18 |
| Limpeza e armazenamento      | 19 |
| Resolução de problemas       | 20 |
| Luz indicadora               | 20 |

### ESPAÑOL

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Medidas de seguridad    | 11 |
| Uso adecuado            | 12 |
| Antes del primer uso    | 12 |
| instrucciones de uso    | 13 |
| Limpieza y almacenaje   | 14 |
| Resolución de problemas | 15 |
| Luz indicadora          | 15 |

### FRANÇAIS

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Conseils de sécurité          | 21 |
| Utilisation appropriée        | 22 |
| Avant la première utilisation | 22 |
| Mode d'emploi                 | 23 |
| Nettoyage et rangement        | 24 |
| Résolution de problèmes       | 25 |
| voyant lumineux               | 25 |

## INDEX

---

### ITALIANO

|                        |    |
|------------------------|----|
| Norme di sicurezza     | 26 |
| Corretto utilizzo      | 27 |
| Primo utilizzo         | 27 |
| Istruzioni d'uso       | 28 |
| Pulizia e mantenimento | 29 |
| Risoluzione problemi   | 30 |
| Spia luminosa          | 30 |

### NEDERLANDS

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Veiligheids maatregelen | 36 |
| Goed gebruik            | 37 |
| Voor het eerste gebruik | 37 |
| Gebruiksaanwijzing      | 38 |
| Reiniging en opslag     | 39 |
| Probleem oplossing      | 40 |
| Indicatielampje         | 40 |

### DEUTSCH

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Wichtige sicherheitsvorkehrungen | 31 |
| Korrekte Nutzung                 | 32 |
| Vor dem ersten Gebrauch          | 32 |
| Gebrauchsanweisung               | 33 |
| Reinigung und Aufbewahrung       | 34 |
| Problemlösung                    | 35 |
| Kontrollleuchte                  | 35 |

### POLSKI

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Środki bezpieczeństwa        | 41 |
| Poprawne użycie              | 42 |
| Przed pierwszym użyciem      | 42 |
| Instrukcja użycia            | 43 |
| Czyszczenie i przechowywanie | 44 |
| Rozwiązanie problemu         | 45 |
| Kontrolka                    | 45 |

Thank you for choosing our windows cleaner. Before using the appliance, and to ensure the best use, carefully read these instructions.

The safety precautions enclosed herein reduce the risk of death, injury and electrical shock when correctly adhered to. Keep the manual in a safe place for future reference, along with the completed warranty card, purchase receipt and package. If applicable, pass these instructions on to the next owner of the appliance. Always follow basic safety precautions and accident-prevention measures when using an electrical appliance. We assume no liability for customer failing to comply with these requirements.

---

## SECURITY INSTRUCTIONS

---

When using any electrical appliance, basic safety precautions should always be observed.

- This appliance can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never immerse the unit or the charger in water or any other liquid.
- Never unplug the appliance by pulling from the power cord.
- Ensure that the voltage indicated on the Technical Specification matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Do not insert objects into the air louvers.
- Do not spray jet into eyes.
- Do not direct the spray jet directly on equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.
- Prior to using this appliance on sensitive (high shine) surfaces, test the microfiber pad.
- Short circuit hazard! Do not insert conductive objects (such as screwdrivers or similar) into the charger plug.
- Only use the charger provided by the manufacturer. Using any other charger may cause fire or an explosion.
- Do not pick up or operate the appliance if the power supply cord or the plug are damaged, or if the window vacuum is malfunctioning or has been dropped or damaged in any way. In case of damage, contact the aftersales service. A damaged cord or plug must be exclusively replaced by the manufacturer or a qualified person in order to avoid injuries.
- The operating temperature of the product ranges from 5°C to 40°C, do not use it in environments that surpass the maximum recommended temperature.
- Do not use the appliance or hold the mains plug with wet hands.
- The battery has been tested as per the relevant directives for international transport and can be transported/shipped.
- Unplug the appliance before removing the battery and/or maintaining it.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or bench top. Do not let it come in contact with hot surfaces, avoid proximity to open fires and all types of heat and sources of ignition.
- Do not store or charge the unit outdoors.

---

## PROPER USE

---

- Use this battery operated appliance only for personal use, for cleaning wet, smooth surfaces such as windows, mirrors or tiles. It is not meant for vacuuming of dust.
- The appliance is not intended to vacuum up larger amounts of fluids from horizontal surfaces, such as from a tipped drinking glass (max. 25 ml).
- We don't recommend using the appliance on scratchy surfaces such as wood, steel, varnished and high-gloss surfaces, otherwise it will damaged the rubber lips.
- Only use this appliance with conventional window cleaning products (do not use alcohol, foam or abrasive cleaners).
- Do not Hoover anything that is flammable, burning or smoking.
- Failure to comply with the instructions expressed in this manuals is considered an improper use. The manufacturer will not be held responsible for any losses resulting from this.

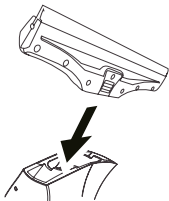
---

## BEFORE FIRST USE

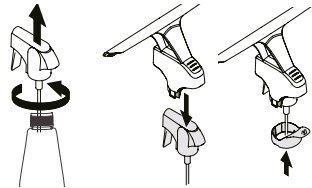
---

When unpacking the product, make sure that no accessories are missing and that none of the package contents have been damaged. If you detect any transport damages please contact your dealer.

### Assembly

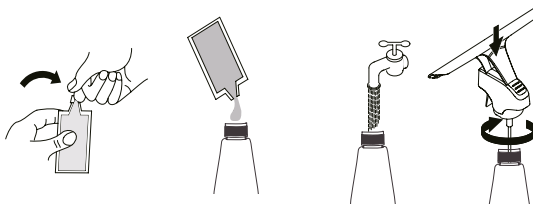


Attach the suction nozzle to the main body until it snaps in place audibly.



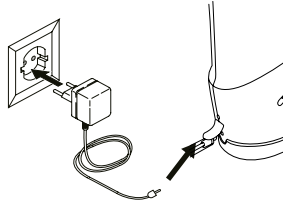
Open the spray bottle and attach the wiping accessory, then place the cap on the bottom and fit the wiping cloth.

### Filling the spray bottle



Pour a small amount of concentrated disinfectant (20 ml) into the spray bottle, slowly fill it with clear water (makes 250 ml of detergent solution) and close the bottle.

## Charging the battery



Charge the battery for 3 hours before its first use.

Switch the unit off before charging. Plug the charger delivered with the appliance into a proper socket and insert the charging cable plug to the back of the appliance.

**Note:** The blue light indicator will flash when the appliance is charging. Once the battery is fully charged, it will be permanently illuminated.

If you plug in the appliance while it's still on, the motor will stop and the battery will start charging.

To maintain peak performance of the battery, it is recommended that the units is fully discharged and then completely charged at least once a month.

---

## OPERATING INSTRUCTIONS

---

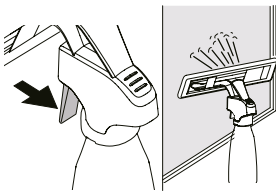
**Important:** Prior to use, make sure that the squeegee is clean.

If the battery is low, the pilot will start flashing slowly and the appliance will switch off after a certain time. If this is the case, charge the battery.

### Cleaning without the spray bottle

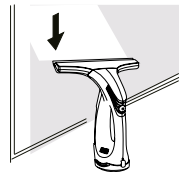
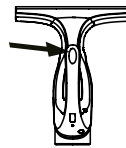
Apply the detergent as usual according to the manufacturer's instructions and loosen the dirt.

### Cleaning with the spray bottle and the wiper attachment



Press the spray lever on the bottle to apply the detergent and spray the surface evenly; after that, loosen the dirt using the wiping pad.

**Note:** Rinse the pad under running water if needed.



Switch the appliance on and the pilot will light up. Glide the appliance from the top to the bottom to vacuum up the detergent.

**Note:** Hard to reach areas can be vacuumed vertically or horizontally (limited areas).

The appliance can be switched off while the spray bottle is in use. This significantly increases the operating time.



## CLEANING AND STORAGE

Store the appliance in an upright position, in a dry place away from the reach of children. Always turn off the appliance before cleaning and maintenance.

Do not expose the appliance to direct sunlight, heat or fire. Risk of injury due to short circuit, chemical burn or escaping irritant vapours. The appliance may only be opened in order to dispose of the battery pack.

### Cleaning the water tank



Please empty the tank once the dirty water reaches the max. full level (200ml mark). Exceeding the max. level can cause water to leak from the ventilation. If the appliance is being used with its handle facing down (e.g. for sky-lights) we recommend you empty the dirty water tank after each window.

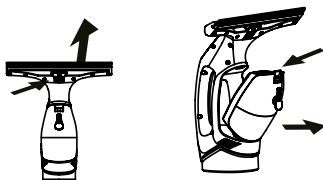
Press the button on the water tank to separate it from the rest of the vacuum body. To open the tank, carefully pull the top and bottom half of the tank apart.

Clean the inside of the water tank under running water or with a damp cloth.

**WARNING:** The window vacuum components are NOT dishwasher safe!

To reassemble the appliance, connect the tube separator to the bottom half of the tank, join both halves and fit the tank to the main body. Let the appliance dry prior to assembly.

### Cleaning the main body



The main body as well as the squeegee can be cleaned or wiped with a damp cloth.

**WARNING:** the main body of the appliance contains electrical components. Never immerse the unit in water, do not clean it a dishwasher or washing machine and do not clean under running water!

## TROUBLESHOOTING

| PROBLEM                                | SOLUTION                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spray bottle does not spray.           | Refill the detergent container.                                                                                                                                                                                                 |
|                                        | The pump mechanism of the spray bottle is defective. Please, contact the manufacturer.                                                                                                                                          |
| The appliance does not start.          | Check the light pilot:                                                                                                                                                                                                          |
|                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• No signal or slowly blinking signal: low power, please charge the battery.</li> <li>• Quick blinking signal: contact the manufacturer.</li> </ul>                                      |
| Streaks while cleaning.                | Clean the removable lip.                                                                                                                                                                                                        |
|                                        | Reverse the used removable lip:                                                                                                                                                                                                 |
|                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pull the silicone squeegee to the side. Wet the squeegee in the area of the curve with water or detergent. Slide the silicone squeegee back in the holder in reverse order.</li> </ul> |
|                                        | Replace the removable lip if necessary.                                                                                                                                                                                         |
|                                        | Adjust the dosing of cleaning solution.                                                                                                                                                                                         |
| Water is leaking from the air louvers. | Empty the dirt water reservoir (max. content: 50ml).                                                                                                                                                                            |

## LIGHT INDICATORS

| Blue light                         | Meaning                                               |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| STEADY LIGHT (motor running)       | Appliance is operating normally                       |
| BLINKING SLOWLY (motor running)    | Weak battery (equal or less than 5% capacity)         |
| BLINKING FAST (motor stopped)      | Battery is flat                                       |
| BLINKING SLOWLY (charging)         | Battery is charging                                   |
| STEADY LIGHT (charging)            | Battery is fully charged                              |
| BLINKING FAST                      | Over-current cut-off activate                         |
| Motor stopped with battery charged | (e.g. Vent is blocked/ water tank placed incorrectly) |



In compliance with Directives: 2012/19/EU and 2015/863/EU on the restriction of the use of dangerous substances in electric and electronic equipment as well as their waste disposal. The symbol with the crossed dustbin shown on the package indicates that the product at the end of its service life shall be collected as separate waste. Therefore, any products that have reached the end of their useful life must be given to waste disposal centres specialising in separate collection of waste electrical and electronic equipment, or given back to the retailer at the time of purchasing new similar equipment, on a one for one basis. The adequate separate collection for the subsequent start-up of the equipment sent to be recycled, treated and disposed of in an environmentally compatible way contributes to preventing possible negative effects on the environment and health and optimises the recycling and reuse of components making up the apparatus. Abusive disposal of the product by the user involves application of the administrative sanctions according to the laws.

Gracias por elegir nuestro limpiacristales eléctrico. Antes de utilizar este electrodoméstico y para asegurar su mejor uso, por favor, lea detenidamente las instrucciones.

Las medidas de seguridad aquí indicadas reducen el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones cuando se siguen correctamente. Guarde el manual en un lugar seguro para futuras referencias, así como la garantía, el recibo de compra y la caja. Si procede, entregue estas instrucciones al futuro propietario del electrodoméstico. Siempre siga las instrucciones básicas de seguridad y las medidas de prevención de riesgos cuando utilice un electrodoméstico eléctrico. El fabricante no se responsabilizará de ningún daño derivado del incumplimiento de estas instrucciones por parte del usuario.

---

## MEDIDAS DE SEGURIDAD

---

Al utilizar cualquier aparato eléctrico, deben observarse siempre las siguientes precauciones básicas de seguridad.

- Este aparato puede ser utilizado por niños y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han sido supervisados o instruidos en el uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que conlleva.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Nunca sumerja el electrodoméstico o el cargador en agua u otros líquidos.
- Nunca desenchufe el aparato tirando del cable.
- No introduzca objetos en las rejillas de ventilación.
- No pulverizar en los ojos.
- No pulverice directamente sobre equipos que contengan componentes eléctricos, como el interior de los hornos.
- Antes de usar este aparato en superficies sensibles (de alto brillo), pruebe la almohadilla de microfibra.
- ¡Peligro de cortocircuito! No introduzca objetos conductores (como destornilladores o similares) en el enchufe del cargador.
- Utilice únicamente el cargador suministrado por el fabricante. El uso de otro cargador puede provocar un incendio o explosión.
- No levante ni opere el electrodoméstico si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, o si la aspiradora está funcionando mal o se ha caído o dañado de alguna manera. En caso de daños, póngase en contacto con el servicio postventa. Un cable o enchufe dañado debe ser sustituido exclusivamente por el fabricante o por una persona cualificada para evitar lesiones.
- La temperatura de funcionamiento oscila entre 5°C y 40°C, no sobrepase los límites de temperatura recomendados.
- No utilice el electrodoméstico ni sujete el cable con las manos mojadas.
- La batería ha sido probada según las directivas pertinentes para el transporte internacional y puede ser transportada/enviada.
- Desenchufe el aparato antes de extraer la batería y/o repararlo.
- No deje que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa o encimera. No permita que entre en contacto con superficies calientes, evite la proximidad a fuegos abiertos y todo tipo de calor y fuentes de ignición.
- No guarde ni cargue el electrodoméstico en el exterior.

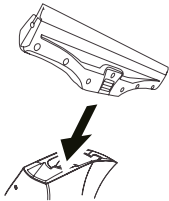
## USO ADECUADO

- Utilice este aparato solo para uso personal, para limpiar superficies húmedas y lisas como ventanas, espejos o baldosas. No está diseñado para aspirar polvo.
- El aparato no está diseñado para aspirar grandes cantidades de líquidos de superficies horizontales, como por ejemplo de un el contenido de un vaso derramado (máx. 25 ml).
- No recomendamos que utilice este electrodoméstico sobre superficies ásperas que puedan dañar el aparato como, por ejemplo, madera, acero, superficies barnizadas o de alto brillo, etc.
- Utilice este solo productos limpiacristales convencionales (no utilice alcohol, espuma o productos abrasivos).
- No aspire nada que sea inflamable, que esté ardiendo o que esté echando humo.
- El incumplimiento de las instrucciones expresadas en este manual se considera un uso inadecuado. El fabricante no se responsabilizará de las pérdidas que se deriven de ello.

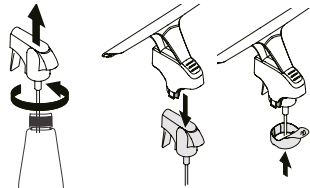
## ANTES DEL PRIMER USO

Al desembalar el producto, asegúrese de que no falte ningún accesorio y de que no se haya dañado ninguno de los contenidos del paquete. Si detecta daños de transporte, póngase en contacto con su distribuidor.

### Montaje

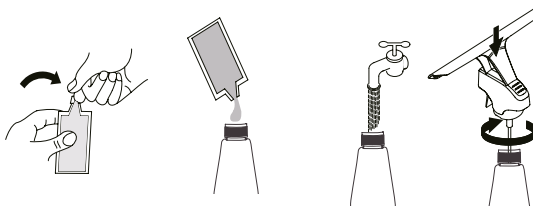


Conecte la boquilla de la escobilla de goma al separador hasta que oiga que ha encajado en su sitio.



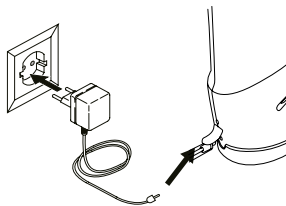
Abra la botella y coloque el accesorio de limpieza, luego coloque la tapa en la parte inferior y el paño de limpieza.

### Rellenar la botella pulverizadora



Vierta 20 ml de desinfectante concentrado en el frasco pulverizador, llene lentamente el frasco con agua limpia (se obtienen 250 ml de detergente) y cierre la botella.

## Cargar la batería



Cargue el electrodoméstico durante tres horas antes de utilizarlo por primera vez.

Apague el dispositivo antes de cargarlo. Enchufe el cargador suministrado con el aparato en un enchufe adecuado e inserte el cable de carga en la parte posterior del aparato.

**Nota:** El piloto azul parpadeará cuando el electrodoméstico esté cargando. Cuando la batería esté completamente cargada, el piloto se mantendrá encendido.

Si conecta el aparato mientras está encendido, el motor se detendrá y la batería comenzará a cargarse.

Para mantener el máximo rendimiento de la batería, recomendamos que deje que la batería se descargue por completo y la vuelva a cargar completamente por lo menos una vez al mes.

## INSTRUCCIONES DE USO

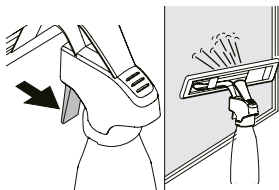
**Importante:** Antes de su uso, asegúrese de que la escobilla de goma no esté sucia.

Si la batería está baja, el piloto comenzará a parpadear lentamente y el aparato se apagará después de cierto tiempo. Si este es el caso, cargue la batería.

### Limpiar sin la botella pulverizadora

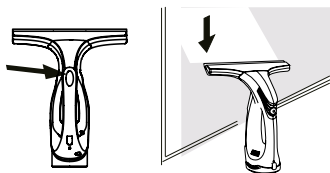
Aplique el detergente como de costumbre siguiendo las instrucciones del fabricante y elimine la suciedad.

### Limpiar con la botella pulverizadora y el accesorio limpiaparabrisas



Presione la palanca rociadora de la botella para aplicar el detergente y rociar la superficie uniformemente; después, elimine la suciedad con la almohadilla de limpieza.

**Nota:** Enjuague la almohadilla con agua si fuera necesario.



Encienda el aparato y el piloto se encenderá. Deslice el aparato de arriba hacia abajo para aspirar el detergente.

**Nota:** Las áreas de difícil acceso se pueden aspirar vertical u horizontalmente (áreas limitadas).

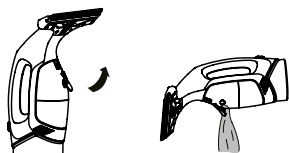
Puede utilizar la botella mientras el electrodoméstico está apagado. Esto aumenta significativamente el tiempo de uso.

Guarde el aparato en posición vertical, en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

Siempre apague el aparato antes de limpiarlo y repararlo.

No exponga el aparato a la luz directa del sol, al calor o al fuego. Peligro de lesiones por cortocircuito, quemaduras químicas o escape de vapores irritantes. El aparato sólo debe abrirse para eliminar la batería.

### Limpiar el depósito de agua



Por favor, vacíe el depósito una vez que el agua sucia alcance el nivel máximo de llenado (200 ml). Si se sobrepasa el nivel máximo, puede producirse una fuga de agua a través de la ventilación. Si el aparato se utiliza con el mango hacia abajo (por ejemplo, en el caso de claraboyas), es recomendable vaciar el depósito de agua sucia después de cada ventana.

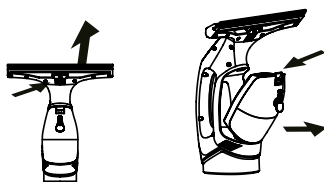
Pulse el botón del depósito de agua para separarlo del resto del cuerpo de la aspiradora. Para abrir el depósito, tire con cuidado la parte superior e inferior del mismo.

Limpe el interior del depósito de agua con agua o con un paño húmedo.

**ADVERTENCIA:** ¡Las piezas de la aspiradora de ventanas NO son aptas para el lavavajillas!

Para volver a montar el aparato, conecte el separador de tubos a la mitad inferior del depósito, junte ambas mitades y coloque el depósito en el cuerpo principal.

### Limpiar el cuerpo de la aspiradora



Tanto el cuerpo principal como la escobilla de goma se pueden limpiar con un paño húmedo.

**ATENCIÓN:** el cuerpo principal del aparato contiene componentes eléctricos. Nunca sumerja la unidad en agua, no la limpie en un lavavajillas o lavadora y no la limpie con agua.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| PROBLEMA                                                   | SOLUCIÓN                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El pulverizador no pulveriza.                              | Rellene el recipiente con detergente.                                                                                                                                                                                                  |
|                                                            | El mecanismo de bombeo de la botella pulverizadora está defectuoso. Por favor, póngase en contacto con su distribuidor.                                                                                                                |
| El dispositivo no se enciende.                             | Compruebe el piloto:                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>No hay señal o parpadea lentamente: batería baja, por favor cargue la batería.</li> <li>Señal intermitente rápida: póngase en contacto con su distribuidor.</li> </ul>                          |
| Manchas durante la limpieza.                               | Limpie la pestaña extraíble.                                                                                                                                                                                                           |
|                                                            | Invierta la pestaña extraíble usada:                                                                                                                                                                                                   |
|                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tire de la espátula de silicona hacia un lado. Humedezca la espátula en la zona de la curva con agua o detergente. Deslice la espátula de silicona en el soporte en sentido inverso.</li> </ul> |
|                                                            | Reemplace la pestaña extraíble si fuera necesario.                                                                                                                                                                                     |
|                                                            | Ajustar la cantidad de líquido de limpieza.                                                                                                                                                                                            |
| El agua se está filtrando por las rejillas de ventilación. | Vacíe el depósito de agua sucia (contenido máximo: 50ml).                                                                                                                                                                              |

## LUZ INDICADORA

| Luz azul                               | Significado                                                                 |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| LUZ FIJA (motor encendido)             | El aparato funciona con normalidad                                          |
| PARPADEANDO DESPACIO (motor encendido) | Batería baja (igual o por debajo del 5%)                                    |
| PARPADEANDO RÁPIDO (motor parado)      | Sin batería                                                                 |
| PARPADEANDO DESPACIO (cargando)        | La batería está cargando                                                    |
| LUZ FIJA (cargando)                    | Batería completamente cargada                                               |
| PARPADEANDO RÁPIDO                     | Desconexión por sobrecorriente                                              |
| Motor parado con la batería cargada    | (La ventilación está bloqueada/ depósito de agua instalado incorrectamente) |



En cumplimiento de las directivas: 2012/19 / UE y 2015/863 / UE sobre la restricción del uso de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, así como su eliminación de residuos. El símbolo con el cubo de basura cruzado que se muestra en el paquete indica que el producto al final de su vida útil se recogerá como residuo separado. Por lo tanto, cualquier producto que haya llegado al final de su vida útil debe entregarse a centros de eliminación de residuos especializados en la recogida selectiva de equipos eléctricos y electrónicos de desecho, o devolverse al minorista al momento de comprar equipos nuevos similares, en uno para Una base. La recolección separada adecuada para la posterior puesta en marcha de los equipos enviados para ser reciclados, tratados y eliminados de una manera compatible con el medio ambiente contribuye a prevenir posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud y optimiza el reciclaje y la reutilización de los componentes que componen el aparato. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones administrativas de acuerdo con las leyes.

Obrigado por escolher o nosso limpa-vidros elétrico. Antes de utilizar este eletrodoméstico e de modo a assegurar a sua melhor utilização, leia atentamente as instruções.

As medidas de segurança aqui indicadas, quando seguidas corretamente, reduzem o risco de incêndio, de descarga elétrica e de lesões. Guarde o manual num lugar seguro, para referência futura, assim como a garantia, o recibo de compra e a caixa. Se for conveniente, entregue estas instruções ao futuro proprietário do eletrodoméstico. Aquando da utilização do eletrodoméstico elétrico, siga sempre as instruções básicas de segurança e as medidas de prevenção de riscos. O fabricante não se responsabilizará por qualquer dano resultante do incumprimento destas instruções por parte do utilizador.

---

## MEDIDAS DE SEGURANÇA

---

Ao utilizar qualquer dispositivo elétrico, dever-se-ão ter sempre em conta as seguintes precauções básicas de segurança.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas ou instruídas no uso do aparelho de uma maneira segura e se compreenderem os perigos que representa.
- As crianças devem ser supervisionadas no sentido de se certificar de que não brincam com o dispositivo.
- Nunca submerja o eletrodoméstico ou o carregador em água ou outros líquidos.
- Nunca desligue o aparelho puxando o cabo.
- Não introduza objetos nas grelhas de ventilação.
- Não pulverizar nos olhos.
- Não pulverize diretamente sobre equipamentos que contenham componentes elétricos, como o interior dos fornos.
- Antes de usar este aparelho em superfícies sensíveis (de alto brilho), experimente a almofada de microfibra.
- Perigo de curto-circuito! Não introduza objetos condutores (como chaves de fenda ou similares) na tomada do carregador.
- Utilize unicamente o carregador fornecido pelo fabricante. A utilização de outro carregador pode provocar um incêndio ou explosão.
- Não levante nem utilize o eletrodoméstico se o cabo de alimentação ou a tomada estiverem danificados, ou se o aspirador estiver a funcionar mal ou se tiver caído ou se estiver danificado de alguma maneira. Em caso de danos, contacte o serviço de pós-venda. Para evitar lesões, um cabo ou tomada danificados devem ser substituídos exclusivamente pelo fabricante ou por uma pessoa qualificada.
- A temperatura de funcionamento oscila entre 5°C e 40°C. Não ultrapasse os limites de temperatura recomendados.
- Não utilize o eletrodoméstico nem segure no cabo com as mãos molhadas.
- A bateria foi testada de acordo com as diretivas pertinentes para o transporte internacional e pode ser transportada/enviada.
- Desligue o aparelho antes de extrair a bateria e/ou reparar.
- Não deixe o cabo pendurado sobre a extremidade de uma mesa ou bancada. Não deixe que entre em contacto com superfícies quentes, evite a proximidade a fogos abertos e qualquer tipo de calor e fontes de ignição.
- Não guarde nem carregue o eletrodoméstico no exterior.



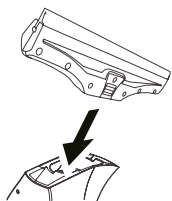
## USO ADEQUADO

- Utilize este aparelho a pilhas apenas para uso pessoal, para limpar superfícies húmidas e lisas como janelas, espelhos ou azulejos. Não foi concebido para aspirar pó.
- O aparelho não foi concebido para aspirar grandes quantidades de líquidos de superfícies horizontais, como o conteúdo de um copo derramado (max. 25 ml).
- Não recomendamos que utilize este eletrodoméstico sobre superfícies ásperas que possam danificar o aparelho como madeira, aço, superfícies envernizadas ou de alto brilho, etc.
- Utilize apenas produtos limpa-vidros convencionais (não utilize álcool, espuma ou produtos abrasivos).
- Não aspire nada que seja inflamável, que esteja a arder ou a deitar fumo.
- O incumprimento das instruções expressas neste manual é considerado uma utilização inadequada. O fabricante não se responsabilizará pelas perdas resultantes da mesma.

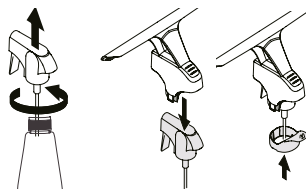
## ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Ao desembalar o produto, assegure-se de que não falta nenhum acessório e que não se danificou nenhum dos conteúdos do pacote. Se detetar danos de transporte, entre em contacto com o seu distribuidor.

### Montagem

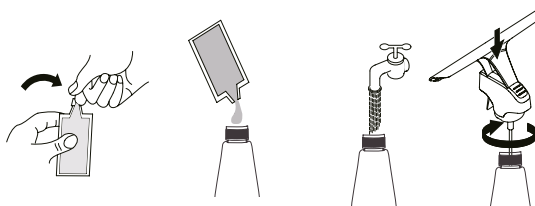


Ligue a boquilha da escova de borracha ao separador até ouvir um som de encaixe no seu sítio.



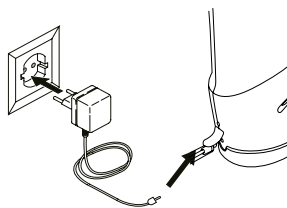
Abra a garrafa e coloque o acessório de limpeza, depois coloque a tampa na parte inferior e o pano de limpeza.

### Encher a garrafa pulverizadora



Verta 20 ml de desinfetante concentrado no frasco pulverizador, encha lentamente o frasco com água limpa (são obtidos 250 ml de detergente) e feche a garrafa.

## Carregar a bateria



Carregue o eletrodoméstico durante três horas antes de o utilizar pela primeira vez.

Desligue o dispositivo antes de o carregar. Ligue o carregador fornecido com o aparelho numa tomada adequada e insira o cabo de carga na parte posterior do aparelho.

**Nota:** O piloto azul piscará quando o eletrodoméstico estiver a carregar. Quando a bateria estiver totalmente carregada, o piloto manter-se-á aceso.

Se conectar o eletrodoméstico enquanto está aceso, o motor irá parar e a bateria começará a carregar.

Para manter o máximo rendimento da bateria, recomendamos que deixe que a bateria se descarregue por completo e que a volte a carregar totalmente pelo menos uma vez por mês.

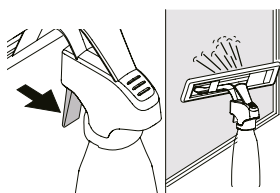
## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

**Importante:** Antes da sua utilização, assegure-se de que a escova de borracha não está suja. Se a bateria estiver baixa, o piloto começará a piscar lentamente e o aparelho desligar-se-á depois de determinado tempo. Se for o caso, carregue a bateria.

### Limpar sem a garrafa pulverizadora

Aplique o detergente normalmente seguindo as instruções do fabricante e elimine a sujidade.

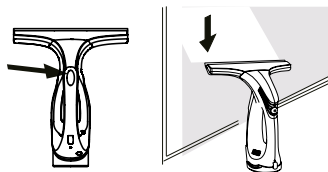
### Limpar com a garrafa pulverizadora e o acessório limpa para-brisas



Pressione a alavanca pulverizadora da garrafa para aplicar o detergente e borrifar a superfície uniformemente. Depois, elimine a sujidade com a almofada de limpeza.

**Nota:** Enxague a almofada com água, se for necessário.

Pode utilizar a garrafa enquanto o eletrodoméstico estiver desligado. Isto aumenta significativamente o tempo de utilização.



Ligue o aparelho e o piloto acender-se-á. Introduza o aparelho de cima para baixo para aspirar o detergente.

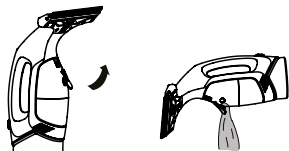
**Nota:** As áreas de difícil acesso podem ser aspiradas vertical ou horizontalmente (áreas limitadas).

## LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

Guarde o eletrodoméstico na posição vertical, num lugar seco e fora do alcance das crianças. Desligue sempre o aparelho antes de o limpar e reparar.

Não exponha o eletrodoméstico à luz direta do sol, ao calor ou ao fogo. Perigo de lesões por curto-circuito, queimaduras químicas ou fuga de vapores irritantes. O aparelho só se deve abrir para eliminar a bateria.

### Limpar o depósito de água



Por favor, esvazie o depósito assim que a água suja alcance o nível máximo de enchimento (200 ml). Se se ultrapassar o nível máximo, pode ocorrer uma fuga de água através da ventilação. Se o aparelho se utilizar com o cabo para baixo (por exemplo, no caso de claraboias), é recomendável esvaziar o depósito de água suja depois de cada janela.

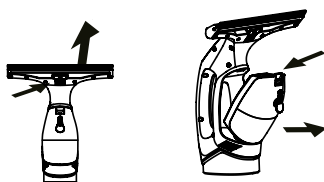
Prima o botão do depósito de água para o separar do resto do corpo do aspirador. Para abrir o depósito, retire com cuidado a parte superior e inferior do mesmo.

Limpe o interior do depósito de água com água ou com um pano húmido.

**ADVERTÊNCIA:** As peças do aspirador de janelas NÃO são aptas para ir à máquina de lavar louça!

Para voltar a montar o aparelho, conecte o separador de tubos na metade inferior do depósito, junte ambas as metades e coloque o depósito no corpo principal.

### Limpar o corpo do aspirador



Tanto o corpo principal como a escova de borracha podem ser limpos com um pano húmido.

**ATENÇÃO:** o corpo do eletrodoméstico contém componentes elétricos. Nunca submerja a unidade em água, não a coloque na máquina de lavar-louça ou a lave no lavatório e não a limpe com água.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| PROBLEMA                                               | SOLUÇÃO                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O pulverizador não pulveriza.                          | Encha o recipiente com detergente.                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                        | O mecanismo de bombeamento da garrafa pulverizadora tem defeito. Entre em contacto com o seu distribuidor.                                                                                                                                                |
| O dispositivo não liga.                                | Verifique o piloto: <ul style="list-style-type: none"><li>• Não há sinal ou pisca lentamente: bateria baixa. Carregue a bateria.</li><li>• Sinal intermitente rápido: entre em contacto com o seu distribuidor.</li></ul>                                 |
| Manchas durante a limpeza.                             | Limpe a aba extraível.                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                        | Inverta a aba extraível utilizada: <ul style="list-style-type: none"><li>• Puxe a espátula de silicone para um lado. Humedeça a espátula na zona da curva com água ou detergente. Deslize a espátula de silicone no suporte em sentido inverso.</li></ul> |
|                                                        | Substitua a aba extraível, se for necessário.                                                                                                                                                                                                             |
|                                                        | Ajustar a quantidade de líquido de limpeza.                                                                                                                                                                                                               |
| A água está a infiltrar-se pelas grades de ventilação. | Esvazie o depósito de água suja (conteúdo máximo: 50 ml).                                                                                                                                                                                                 |

## LUZ INDICADORA

| Luz azul                             | Significado                                                              |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| LUZ FIXA (motor ligado)              | O aparelho funciona com normalidade                                      |
| PISCAR DEVAGAR (motor ligado)        | Bateria fraca (igual ou abaixo de 5%)                                    |
| PISCAR RÁPIDO (motor parado)         | Sem bateria                                                              |
| PISCAR DEVAGAR (a carregar)          | A bateria está a carregar                                                |
| LUZ FIXA (a carregar)                | Bateria totalmente carregada                                             |
| PISCAR RÁPIDO                        | Desconexão devido a sobrecorrente                                        |
| Motor parado com a bateria carregada | (A ventilação está bloqueada/ depósito de água instalado incorretamente) |



Em conformidade com as diretizes: 2012/19 / UE e 2015/863 / UE sobre a restrição do uso de substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos, bem como a eliminação de resíduos. O símbolo com o caixote do lixo cruzado mostrado na embalagem indica que o produto ao final de sua vida útil será coletado como lixo separado. Portanto, qualquer produto que tenha atingido o fim de sua vida útil deve ser entregue a centros especializados de eliminação de resíduos para coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrónicos, ou devolvido ao varejista ao comprar equipamentos novos similares, em um para uma base. A coleta seletiva apropriada para o comissionamento subsequente do equipamento enviado para reciclagem, tratamento e descarte de maneira ecológica ajuda a evitar possíveis efeitos negativos no meio ambiente e na saúde e otimiza a reciclagem e reutilização de os componentes que compõem o dispositivo. A eliminação abusiva do produto pelo usuário implica a aplicação de sanções administrativas de acordo com as leis.

Nous vous remercions d'avoir choisi notre nettoyeur de vitre électrique. Avant d'utiliser cet appareil électroménager et pour garantir une utilisation optimale, lire attentivement les instructions.

Les mesures de sécurité visées ici réduisent le risque d'incendie, d'électrocution et de blessures lorsqu'elles sont correctement suivies. Conserver le manuel dans un endroit sûr pour de futures références, tout comme la garantie, le ticket d'achat et l'emballage. Le cas échéant, remettre ces instructions au futur propriétaire de l'appareil électroménager. Toujours respecter les instructions de sécurité de base et les mesures de prévention des risques lors de l'utilisation d'un appareil électrique. Le fabricant ne sera responsable d'aucun dommage découlant du non-respect de ces instructions de la part de l'utilisateur.

---

## CONSEILS DE SÉCURITÉ

---

Lors de l'utilisation de tout appareil électrique, il convient toujours de suivre les précautions suivantes en matière de sécurité.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou aient été formées à l'utilisation de l'appareil de manière sûre et qu'elles en comprennent les dangers.
- S'assurer que ni les enfants ni les animaux ne jouent avec l'appareil.
- Ne jamais immerger l'appareil ou le chargeur dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne pas le débrancher en tirant sur le câble d'alimentation.
- Ne pas introduire d'objets dans les grilles de ventilation.
- Ne pas pulvériser dans les yeux.
- Ne pulvériser directement aucun appareil contenant des composants électriques, tels que l'intérieur d'un four.
- Avant d'utiliser cet appareil sur des surfaces sensibles (très brillantes), faire un test avec le coussinet en microfibre.
- Danger de court-circuit ! Ne pas introduire d'objets conducteurs (tels que tournevis ou similaires) dans la prise du chargeur.
- Utiliser uniquement le chargeur fourni par le fabricant. L'utilisation d'un autre chargeur pourrait provoquer un incendie ou une explosion.
- Ne pas soulever ni utiliser l'appareil électroménager si le câble d'alimentation ou la prise est endommagé/e, si l'appareil fonctionne mal ou s'il est tombé ou endommagé de quelque manière que ce soit. En cas de dommages, contacter le Service après-vente. Un câble ou une prise endommagé/e doit être remplacé/e exclusivement par le fabricant ou par une personne qualifiée pour éviter toute blessure.
- La température de fonctionnement oscille entre 5 °C et 40 °C. Ne pas dépasser la limite de ces températures.
- Ne pas utiliser cet appareil et ne pas tenir le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- La batterie a été testée conformément aux directives applicables au transport international et peut être transportée/envoyée.
- Débrancher l'appareil avant de retirer la batterie et/ou de le réparer.
- Ne pas laisser le câble pendre du bord d'une table ou d'un plan de travail. Ne pas utiliser l'appareil près de surfaces chaudes, éviter la proximité de feux et de tout type de chaleur et source d'inflammation.
- Ne pas laisser ni charger l'appareil à l'extérieur.

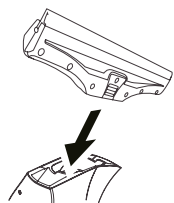
## UTILISATION APPROPRIÉE

- Utiliser cet appareil à piles uniquement à des fins personnelles pour nettoyer des surfaces humides et lisses, telles que vitres, miroirs ou carreaux. Il n'est pas conçu pour aspirer la poussière.
- Cet appareil n'est pas conçu pour aspirer de grandes quantités de liquides présents sur des surfaces horizontales, comme par exemple le contenu d'un verre renversé (max. 25 ml).
- Nous recommandons de ne pas utiliser cet appareil sur des surfaces rugueuses, comme le bois et l'acier, au risque de l'endommager, ainsi que sur des surfaces vernies ou très brillantes, etc.
- Utiliser uniquement des produits nettoyants conventionnels (ne pas utiliser d'alcool, de mousse ou de produits abrasifs).
- N'aspirer aucune substance inflammable, en feu ou fumante.
- Le non-respect des instructions visées dans ce manuel sera considéré comme utilisation inappropriée. Le fabricant décline toute responsabilité découlant de ce type d'utilisation.

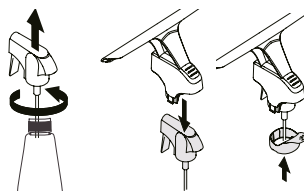
## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

En retirant l'emballage, s'assurer qu'aucun accessoire ne manque et qu'aucun des éléments n'a été endommagé. En cas de dommage dû au transport, contacter le distributeur.

### Montage

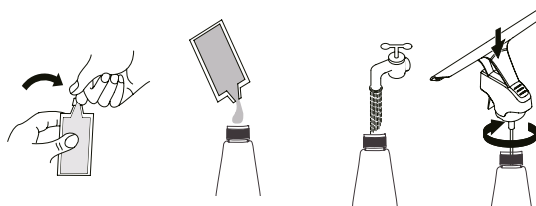


Emboîter la buse de la brosse en caoutchouc sur le séparateur.



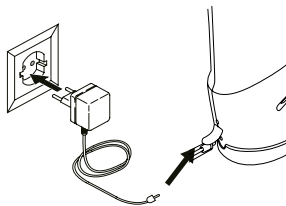
Ouvrir la bouteille et placer l'accessoire de nettoyage. Ensuite, placer le couvercle sur la partie inférieure, ainsi que le chiffon.

### Remplir la bouteille de pulvérisation



Verser 20 ml de désinfectant concentré dans le flacon de pulvérisation, le remplir lentement d'eau claire (soit 250 ml de produit nettoyant) et fermer le flacon.

## Charger la batterie



Charger l'appareil pendant trois heures avant de l'utiliser pour la première fois.

Éteindre l'appareil avant de le charger. Brancher le chargeur fourni avec l'appareil et introduire le cordon de charge dans la partie arrière de l'appareil.

Remarque : Le voyant bleu clignotera lorsque l'appareil sera en cours de chargement. Il cessera de clignoter lorsque la batterie sera complètement chargée.

En branchant l'appareil alors qu'il est allumé, le moteur s'arrêtera et la batterie commencera à se charger.

Pour un rendement maximum de la batterie, nous recommandons de laisser la batterie se décharger complètement et de la charger complètement au moins une fois par mois.

## MODE D'EMPLOI

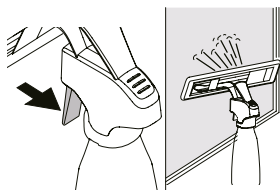
**Important :** avant d'utiliser l'appareil, s'assurer que la brosse en caoutchouc est propre.

Si le niveau de la batterie est faible, le témoin commencera à clignoter lentement et l'appareil s'éteindra après un certain temps. Dans ce cas, charger la batterie.

### Nettoyer sans la bouteille de pulvérisation

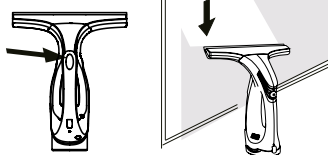
Appliquer le produit nettoyant en suivant les instructions du fabricant et retirer la saleté.

### Nettoyer avec la bouteille de pulvérisation et l'accessoire lave-vitre



Appuyer sur le levier permettant de pulvériser le produit nettoyant de manière uniforme. Ensuite, éliminer la saleté avec le coussinet de nettoyage.

**Remarque :** rincer le coussinet à l'eau si nécessaire.



Allumer l'appareil et le voyant s'allumera. Faire glisser l'appareil de haut en bas pour aspirer le produit nettoyant.

**Remarque :** les surfaces difficiles d'accès peuvent être aspirées à la verticale ou à l'horizontale (surfaces limitées).

Il est possible d'utiliser la bouteille y compris si l'appareil est éteint. Ceci augmentera le temps d'utilisation de manière significative.

## NETTOYAGE ET RANGEMENT

Ranger l'appareil en position verticale, dans un endroit sec et hors de portée des enfants. Toujours éteindre l'appareil avant de le nettoyer et de le réparer.

Ne pas l'exposer à la lumière directe du soleil ou à une source de chaleur. Risque de blessures par court-circuit, de brûlures chimiques ou d'échappement de vapeurs irritantes. Ouvrir l'appareil uniquement pour retirer la batterie.

### Nettoyer le réservoir d'eau



Vider le réservoir lorsque l'eau sale atteint le niveau maximum (200 ml). Dépasser ce niveau peut provoquer une fuite d'eau à travers la ventilation. Si l'appareil est utilisé avec le manche orienté vers le bas (par exemple, dans le cas d'une lucarne), il est recommandé de vider le réservoir d'eau sale après avoir nettoyé chaque lucarne.

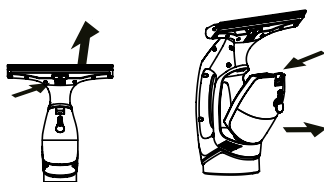
Appuyer sur le bouton du réservoir d'eau pour séparer ce dernier du corps de l'appareil. Pour ouvrir le réservoir, tirer avec précaution depuis la partie supérieure et inférieure.

Nettoyer l'intérieur du réservoir d'eau avec de l'eau ou avec un chiffon humide.

**AVERTISSEMENT** : les pièces du lave-vitre aspirant NE peuvent PAS passer au lave-vaisselle !

Pour monter à nouveau l'appareil, emboîter le séparateur de tubes sur la partie inférieure du réservoir, unir les deux moitiés et placer le réservoir sur le corps principal.

### Nettoyer le corps de la partie aspirante



Le corps principal et la brosse en caoutchouc peuvent être nettoyés avec un chiffon humide.

**ATTENTION** : le corps principal de l'appareil contient des composants électriques. Ne jamais le plonger dans l'eau, ne pas le nettoyer au lave-vaisselle ou au lave-linge et ne pas le nettoyer à l'eau.



## RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

| PROBLÈME                                         | SOLUTION                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le pulvérisateur ne pulvérise pas.               | Remplir le récipient de produit nettoyant.                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                  | Le mécanisme de pompage de la bouteille de pulvérisation est défectueux. Contacter le distributeur.                                                                                                                                                               |
| L'appareil ne s'allume pas.                      | Vérifier le voyant :                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il ne s'allume pas ou clignote lentement : le niveau de la batterie est faible. Charger la batterie.</li> <li>• Clignotement rapide : contacter le distributeur.</li> </ul>                                              |
| Taches durant le nettoyage.                      | Nettoyer la languette amovible.                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                  | Inverser la languette amovible utilisée :                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tirer sur la spatule en silicone vers le côté. Humidifier la spatule sur sa partie recourbée avec de l'eau ou un produit nettoyant. Faire glisser la spatule en silicone sur le support dans le sens inverse.</li> </ul> |
|                                                  | Remplacer la languette amovible si nécessaire.                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                  | Ajuster la quantité de liquide nettoyant.                                                                                                                                                                                                                         |
| L'eau sort à travers les grilles de ventilation. | Vider le réservoir d'eau sale (contenu maximum : 50 ml).                                                                                                                                                                                                          |

## VOYANT LUMINEUX

| Voyant bleu                                  | Signification                                             |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| VOYANT FIXE (moteur allumé)                  | L'appareil fonctionne normalement                         |
| VOYANT CLIGNOTANT LENTEMENT (moteur allumé)  | Niveau de batterie faible (égal ou inférieur à 5 %)       |
| VOYANT CLIGNOTANT RAPIDEMENT (moteur arrêté) | Sans batterie                                             |
| VOYANT CLIGNOTANT LENTEMENT (en charge)      | La batterie est en cours de chargement                    |
| VOYANT FIXE (en cours de chargement)         | Batterie complètement chargée                             |
| VOYANT CLIGNOTANT RAPIDEMENT                 | Déconnexion pour surcharge électrique                     |
| Moteur arrêté avec batterie chargée          | (La ventilation est bloquée/réservoir d'eau mal installé) |



Conformément aux directives: 2012/19 / UE et 2015/863 / UE sur la limitation de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, ainsi que leur élimination des déchets. Le symbole avec la poubelle croisée indiqué sur l'emballage indique que le produit à la fin de sa durée de vie sera collecté en tant que déchet séparé. Par conséquent, tout produit ayant atteint la fin de sa durée de vie doit être livré dans des centres d'élimination des déchets spécialisés pour la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques, ou retourné au détaillant lors de l'achat de nouveaux équipements similaires, en un seul pour une base. Une collecte séparée appropriée pour la mise en service ultérieure des équipements expédiés pour être recyclés, traités et éliminés d'une manière respectueuse de l'environnement aide à prévenir les effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé et optimise le recyclage et la réutilisation des les composants qui composent l'appareil. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur implique l'application de sanctions administratives conformément aux lois.

Grazie per aver scelto il nostro lavavetri elettrico. Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzare l'apparecchio e per garantirne un uso ottimale.

Le norme di sicurezza qui indicate riducono il rischio di incendio e scosse elettriche; riducono inoltre il rischio di lesioni, se seguite correttamente. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni, così come la garanzia, la ricevuta d'acquisto e la scatola. Nel caso il dispositivo venisse venduto a terzi, consegnare i seguenti documenti ed istruzioni al futuro proprietario dell'apparecchio. Seguire sempre le istruzioni di base, le misure di sicurezza e di prevenzione dei rischi durante l'uso. Il fornitore non è responsabile di eventuali danni derivanti dal mancato rispetto di queste istruzioni dell'utente.

---

## NORME DI SICUREZZA

---

- Quando si utilizzano apparecchi elettrici, osservare sempre le seguenti precauzioni di sicurezza di base.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza se sono stati sorvegliati o istruiti nell'uso dell'apparecchio e ne capiscono i pericoli che comporta.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio o il caricabatterie in acqua o altri liquidi.
- Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo.
- Non inserire oggetti nelle griglie di ventilazione.
- Non spruzzare negli occhi.
- Non spruzzare direttamente su apparecchi contenenti componenti elettrici, come ad esempio l'interno dei forni.
- Prima di utilizzare l'apparecchio su superfici sensibili (ad alta brillantezza), provare il cuscinetto in microfibra.
- Pericolo di cortocircuito! Non inserire oggetti conduttori (come cacciaviti o simili) nella spina del caricabatterie.
- Utilizzare esclusivamente il caricabatterie fornito dal produttore. L'uso di un altro caricabatterie può causare incendio o esplosione.
- Non sollevare o azionare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o se il lavavetri è difettoso o è caduto o è stato danneggiato in qualche modo. In caso di danni, contattare il servizio di assistenza tecnica. Un cavo o una spina danneggiati devono essere sostituiti solo dal produttore o da un elettricista qualificato per evitare lesioni.
- La temperatura di esercizio è compresa tra 5 °C e 40 °C, non superare i limiti di temperatura consigliati.
- Non utilizzare l'apparecchio e non tenere il cavo con le mani bagnate.
- La batteria è stata testata secondo le direttive per il trasporto internazionale e può essere trasportata/spedita.
- Scollegare il dispositivo prima di rimuovere la batteria e/o ripararlo.
- Non lasciare che il cavo sia sospeso oltre il bordo di un tavolo o di un piano di lavoro. Non permettere che entri in contatto con le superfici calde.
- Evitare la vicinanza a fuochi aperti e a tutte le fonti di calore e di accensione.
- Non conservare o caricare l'apparecchio all'aperto.

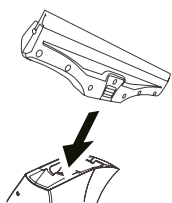
## CORRETTO UTILIZZO

- Utilizzare questo dispositivo a batteria solo per uso personale, per pulire superfici umide e lisce come finestre, specchi o piastrelle. Non è progettato per l'aspirazione delle polveri.
- L'apparecchio non è progettato per aspirare grandi quantità di liquidi da superfici orizzontali, come ad es. esempio del contenuto di un bicchiere rovesciato (max. 25 ml).
- Si sconsiglia di utilizzare questo apparecchio su superfici ruvide che potrebbero danneggiare l'apparecchio, ad es. legno, acciaio, superfici verniciate o lucide, ecc.
- Utilizzare solo detergenti per vetri convenzionali (non utilizzare alcool, schiuma o prodotti abrasivi).
- Non aspirare nulla che sia infiammabile, fumante o ardente.
- La mancata osservanza delle istruzioni contenute in questo manuale è considerata un uso improprio. Il produttore non è responsabile dei danni che ne derivano.

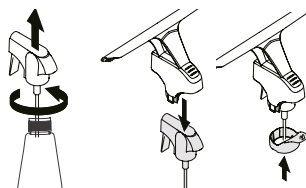
## PRIMO UTILIZZO

Durante il disimballaggio del prodotto, assicurarsi che non manchino accessori e che nessuno di quelli contenuti della confezione sia stato danneggiato. Se viene rilevato un danno da trasporto, contattare il proprio rivenditore.

### Montaggio

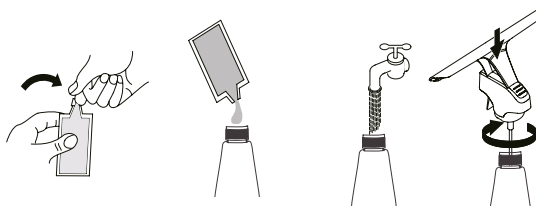


Collegare la bocchetta del tergivetro al distanziatore fino a quando non si sente scattare in posizione.



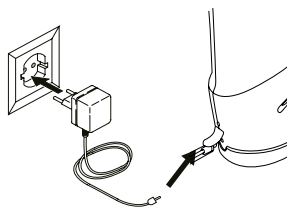
Aprire il flacone e inserire l'accessorio, quindi posizionare il coperchio nella parte inferiore e usare il panno di pulizia.

### Riempire il contenitore spray



Versare 20 ml di disinfettante concentrato nel flacone spray, riempire lentamente il flacone con acqua pulita (si ottengono 250 ml di detergente) e chiudere il flacone.

## Caricare la batteria



Caricare l'apparecchio per tre ore prima di utilizzarlo per la prima volta.

Spegnere l'apparecchio prima della carica. Collegare il caricabatterie fornito con l'apparecchio in una presa adatta. Inserire il cavo di ricarica nella parte posteriore dell'apparecchio.

**Nota:** Il LED blu lampeggia quando l'apparecchio è in carica. Quando la batteria è completamente carica, la spia rimarrà accesa.

Se si collega l'apparecchio mentre è acceso, il motore si arresta e la batteria inizia a caricarsi. Per mantenere le massime prestazioni della batteria, si consiglia di lasciarla scaricare completamente, e ricaricarla almeno una volta al mese.

## ISTRUZIONI D'USO

**Importante:** Prima dell'uso, assicurarsi che il tergicristallo non sia sporco.

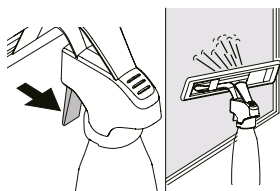
Se la batteria è scarica, la spia luminosa inizia a lampeggiare lentamente e il dispositivo si spegne dopo un certo tempo.

In questo caso, caricare la batteria.

### Pulire senza il prodotto spray

Applicare il detersivo come di consueto seguendo le istruzioni del produttore e rimuovere lo sporco.

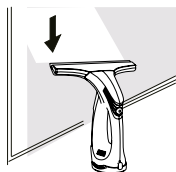
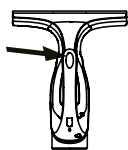
### Pulire con un prodotto spray e l'accessorio lavavetri



Premere la leva di spruzzo sul flacone per applicare il detergente e spruzzare la superficie in modo uniforme, quindi rimuovere lo sporco con il cuscinetto pulente.

**Nota:** Sciacquare il cuscinetto con acqua se necessario.

Quando l'apparecchio si mette in funzione



si accende una spia luminosa. Far scorrere l'apparecchio su e giù per aspirare il detersivo.

**Nota:** Le aree difficili da raggiungere possono essere aspirate verticalmente o orizzontalmente (aree limitate).

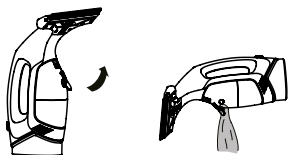
È possibile utilizzare il prodotto spray mentre l'apparecchio è spento. Questo aumenta significativamente il tempo di utilizzo.

Conservare l'apparecchio in posizione verticale, in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

Spegnere sempre l'unità prima della pulizia e della riparazione.

Non esporre il dispositivo alla luce diretta del sole, al calore o al fuoco. Pericolo di lesioni da corto circuito, ustioni chimiche o fuoriuscita di vapori irritanti. Il dispositivo deve essere aperto solo per rimuovere la batteria.

### **Pulire il serbatoio d'acqua**



Svuotare il serbatoio quando l'acqua sporca raggiunge il livello massimo di riempimento (200 ml). Se il livello massimo viene superato, l'acqua può fuoriuscire dalla ventilazione. Se l'apparecchio viene utilizzato con la maniglia verso il basso (ad esempio, nel caso di lucernari), si consiglia di svuotare il serbatoio dell'acqua sporca dopo aver lavato ogni finestra.

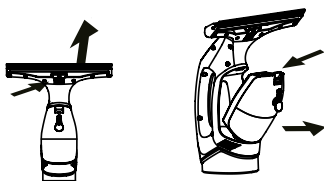
Premere il pulsante sul serbatoio dell'acqua per separarlo dal resto del corpo del dispositivo. Per aprire il serbatoio, tirare con attenzione la parte superiore e inferiore.

Pulire l'interno del serbatoio dell'acqua con acqua o un panno umido.

**ATTENZIONE:** Le parti del lavavetri NON sono lavabili in lavastoviglie!

Per rimontare l'apparecchio, collegare il separatore di tubi alla metà inferiore del serbatoio, unire le due metà e mettere il serbatoio nel corpo principale.

### **Pulire il corpo del dispositivo**



Sia il corpo principale che il lavavetri possono essere puliti con un panno umido.

**ATTENZIONE:** Il corpo principale dell'apparecchio contiene componenti elettrici. Non immergere mai l'apparecchio in acqua, non lavarlo in lavastoviglie o in lavatrice e non pulirlo con acqua.

## RISOLUZIONE PROBLEMI

| PROBLEMA                                              | SOLUZIONE                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lo spruzzino non spruzza.                             | Riempire il recipiente con detergente.                                                                                                                                                                                         |
|                                                       | Il meccanismo di pompaggio del flacone spray è difettoso. Contattare il proprio distributore.                                                                                                                                  |
| Il dispositivo non si accende.                        | Controllare la spia:                                                                                                                                                                                                           |
|                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Non si accende o lampeggia lentamente: batteria scarica, ricaricare.</li> <li>Lampeggia a intermittenza veloce: contattare il distributore.</li> </ul>                                  |
| Macchie durante la pulizia.                           | Pulire le linguette rimovibili.                                                                                                                                                                                                |
|                                                       | Invertire la linguetta rimovibile usata:                                                                                                                                                                                       |
|                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tirare la spatola in silicone su un lato. Inumidire la spatola nella zona curva con acqua o detersivo. Inserire la spatola in silicone nel supporto nella direzione opposta.</li> </ul> |
|                                                       | Sostituire le linguette estraibili se necessario.                                                                                                                                                                              |
|                                                       | Impostare la quantità del liquido di pulizia.                                                                                                                                                                                  |
| L'acqua filtra attraverso le griglie di ventilazione. | Svuotare il serbatoio d'acqua sporca (contenuto massimo: 50 ml).                                                                                                                                                               |

## SPIA LUMINOSA

| SPIA BLU                                 | Significato                                                               |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| LUCE FISSA (motore acceso)               | Il dispositivo funziona normalmente.                                      |
| LAMPEGGIA LENTAMENTE (motore acceso)     | Batteria quasi scarica (5% o inferiore)                                   |
| LAMPEGGIA VELOCEMENTE (motore spento)    | Batteria scarica                                                          |
| LAMPEGGIA LENTAMENTE (sotto carica)      | La batteria è sta caricando                                               |
| LUCE FISSA ( sotto carica)               | Batteria completamente carica                                             |
| LAMPEGGIA VELOCEMENTE                    | Sconnessa per sovraccarico                                                |
| Motore spento con la batteria in carica. | ( La ventilazione è bloccata/ serbatoio d'acqua installato correttamente) |



In conformità con le direttive: 2012/19 / UE e 2015/863 / UE sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché sul loro smaltimento dei rifiuti. Il simbolo con la pattumiera incrociata mostrato sulla confezione indica che il prodotto al termine della sua vita utile verrà raccolto come rifiuto separato. Pertanto, qualsiasi prodotto che ha raggiunto la fine della sua vita utile deve essere consegnato a centri specializzati di smaltimento dei rifiuti per la raccolta selettiva di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche o restituito al rivenditore al momento dell'acquisto di nuove apparecchiature simili, in un'unica per una base. Una corretta raccolta separata per la successiva messa in servizio di apparecchiature spedite per essere riciclate, trattate e smaltite in modo ecologico aiuta a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e ottimizza il riciclaggio e il riutilizzo di i componenti che compongono il dispositivo. L'eliminazione abusiva del prodotto da parte dell'utente implica l'applicazione di sanzioni amministrative in conformità con le leggi.

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren elektrischen Fensterputzer entschieden haben. Bevor Sie dieses Haushaltsgerät verwenden und um die optimale Bedienung sicherzustellen, lesen Sie bitte diese Anleitung aufmerksam durch.

Die hier angegebenen Sicherheitsvorkehrungen verringern bei ordnungsgemäßer Einhaltung das Brandrisiko, das Risiko von elektrischen Entladungen und von Verletzungen. Bewahren Sie die Anleitung zur späteren Einsichtnahme wie auch die Garantie, den Einkaufsbeleg und die Verpackung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie gegebenenfalls die Anleitung an den nächsten Besitzer des Haushaltsgeräts aus. Befolgen Sie stets die Sicherheitsanweisungen sowie die Vorkehrungen zur Risikoprävention, wenn Sie ein elektrisches Haushaltsgerät verwenden. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden infolge Nichtbefolgung dieser Anweisungen durch den Benutzer.

---

## WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

---

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sind stets die folgenden grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu befolgen.

- Die Verwendung dieses Geräts von Kindern und Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung ist gestattet, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Tauchen Sie das Haushaltsgerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel vom Netz.
- Führen Sie keine Gegenstände in die Belüftungsschlitze ein.
- Sprühen Sie nicht in die Augen.
- Sprühen Sie nicht direkt auf Geräte, die elektrische Bestandteile enthalten, wie beispielsweise den Innenraum von Backöfen.
- Bevor Sie dieses Gerät auf empfindlichen Oberflächen (Hochglanz) verwenden, versuchen Sie das Mikrofaserkissen.
- Kurzschlussgefahr! Führen Sie keine leitenden Gegenstände (wie Schraubenzieher oder ähnlich) in den Stecker des Ladegeräts ein.
- Verwenden Sie nur das vom Hersteller mitgelieferte Ladegerät. Die Verwendung eines anderen Ladegeräts kann einen Brand oder eine Explosion verursachen.
- Heben Sie das Haushaltsgerät nicht an und betreiben Sie es nicht, wenn das Anschlusskabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn der Fensterputzer nicht ordnungsgemäß funktioniert, heruntergefallen oder in sonstiger Weise beschädigt ist. Bei Schäden setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst in Verbindung. Ein beschädigtes Kabel oder ein beschädigter Stecker darf nur vom Hersteller oder von einer qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Verletzungen zu vermeiden.
- Die Betriebstemperatur schwankt zwischen 5 °C und 40 °C; überschreiten Sie nicht die empfohlenen Höchsttemperaturen.
- Dieses Haushaltsgerät darf nicht mit nassen Händen bedient und das Kabel nicht mit nassen Händen gehalten werden.
- Der Akku wurde gemäß den geltenden Vorschriften für internationalen Transport geprüft und kann transportiert/versandt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den Akku entfernen und/oder das Gerät reparieren.
- Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen. Lassen Sie das Gerät nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen gelangen, vermeiden Sie die Nähe zu offenem Feuer und sonstigen Wärme- und Zündquellen.
- Verwahren und laden Sie das Haushaltsgerät nicht im Freien.

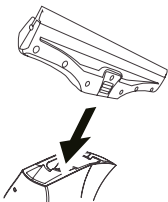
## KORREKTE NUTZUNG

- Verwenden Sie dieses batteriebetriebene Gerät nur für den persönlichen Gebrauch, zum Reinigen von feuchten und glatten Flächen wie Fenster, Spiegel oder Fliesen. Es ist nicht zum Aufsaugen von Staub konzipiert.
- Das Gerät ist nicht zum Aufsaugen großer Mengen Flüssigkeit von horizontalen Oberflächen wie z. B. dem Inhalt eines verschütteten Bechers (max. 25 ml) vorgesehen.
- Wir empfehlen, dieses Haushaltsgerät nicht auf rauen Oberflächen zu verwenden, die das Gerät beschädigen könnten, z. B. Holz, Stahl, lackierte oder Hochglanzoberflächen usw.
- Verwenden Sie nur herkömmliche Glasreiniger (verwenden Sie keinen Alkohol, Schaum oder Scheuermittel).
- Saugen Sie keine brennbaren, brennenden oder rauchenden Gegenstände auf.
- Die Nichtbeachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen gilt als unsachgemäße Nutzung. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für daraus entstandene Schäden.

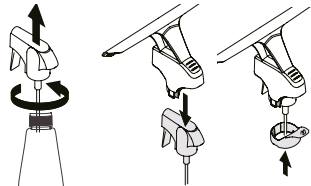
## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Achten Sie beim Auspacken des Produkts darauf, dass kein Zubehörteil fehlt und dass der Verpackungsinhalt nicht beschädigt wurde. Wenn Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich an Ihren Händler.

### Montage

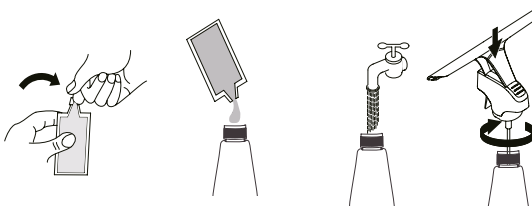


Schließen Sie die Rakeldüse an den Abscheider an, bis sie hörbar einrastet.



Öffnen Sie die Flasche und setzen Sie den Reinigungsaufsatz auf. Dann setzen Sie den Deckel und das Reinigungstuch auf den unteren Teil.

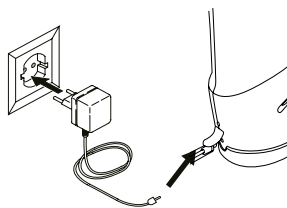
### Auffüllen der Sprühflasche



Gießen Sie 20 ml Desinfektionskonzentrat in die Sprühflasche, füllen Sie die Flasche langsam mit sauberem Wasser aus (Sie erhalten 250 ml Reinigungsmittel) und schließen Sie die Flasche.



## Akku aufladen



Laden Sie das Haushaltsgerät drei Stunden vor dem ersten Gebrauch auf.

Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es aufladen. Schließen Sie das mit dem Gerät gelieferte Ladegerät an eine geeignete Steckdose an und stecken Sie das Ladekabel in die Rückseite des Geräts.

Anmerkung: Das blaue Lämpchen blinkt, wenn das Haushaltsgerät aufgeladen wird. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet das Lämpchen dauerhaft.

Wenn Sie das Gerät im eingeschalteten Zustand anschließen, stoppt der Motor und der Akku beginnt sich aufzuladen.

Um die maximale Akkuleistung aufrecht zu erhalten, empfehlen wir, den Akku mindestens einmal im Monat vollständig zu entladen und wieder aufzuladen.

## GEBRAUCHSANWEISUNG

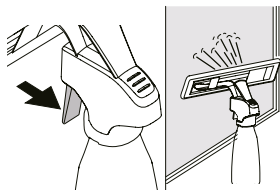
**Wichtig:** Achten Sie vor dem Gebrauch darauf, dass die Gummirakel nicht verschmutzt ist.

Wenn der Akku schwach ist, beginnt das Lämpchen langsam zu blinken und das Gerät schaltet sich nach einer bestimmten Zeit aus. Sollte dies der Fall sein, laden Sie den Akku auf.

### Putzen ohne Sprühflasche

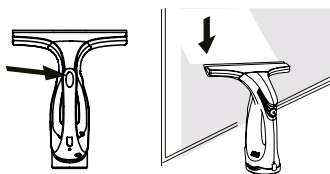
Tragen Sie das Reinigungsmittel wie gewohnt gemäß den Anweisungen des Herstellers auf und entfernen Sie den Schmutz.

### Mit Sprühflasche und dem Wischerzubehör putzen



Drücken Sie den Sprühhebel an der Flasche, um das Reinigungsmittel aufzutragen und die Oberfläche gleichmäßig zu besprühen. Entfernen Sie dann den Schmutz mit dem Reinigungskissen.

**Anmerkung:** Falls erforderlich, spülen Sie das Kissen mit Wasser aus.



Schalten Sie das Gerät ein und das Lämpchen leuchtet auf. Schieben Sie das Gerät von oben nach unten, um das Reinigungsmittel aufzusaugen.

**Anmerkung:** Schwer zugängliche Bereiche können vertikal oder horizontal abgesaugt werden (begrenzte Bereiche).

Sie können die Flasche benutzen, während das Haushaltsgerät ausgeschaltet ist. Dadurch erhöht sich die Nutzungsdauer erheblich.

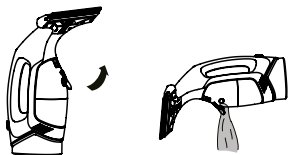
## REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Bewahren Sie das Gerät in aufrechter Position an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen und reparieren.

Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht, Hitze oder Feuer aus. Verletzungsgefahr durch Kurzschluss, Verätzungen oder Austreten von reizenden Dämpfen. Das Gerät darf nur geöffnet werden, um den Akku zu entfernen.

### Reinigung des Wassertanks



Bitte leeren Sie den Tank, sobald das Schmutzwasser den maximalen Füllstand (200 ml) erreicht hat. Wenn der maximale Füllstand überschritten wird, kann Wasser durch die Belüftung austreten. Wird das Gerät mit dem Griff nach unten benutzt (z. B. bei Oberlichtern), wird empfohlen, den Schmutzwassertank nach jedem Fenster zu leeren.

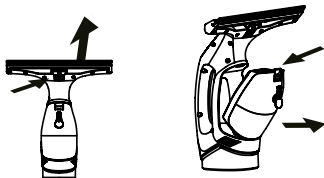
Drücken Sie den Knopf des Wassertanks, um ihn vom restlichen Saugergehäuse zu lösen. Ziehen Sie zum Öffnen des Tanks vorsichtig am oberen und unteren Rand des Tanks.

Reinigen Sie das Innere des Wassertanks mit Wasser oder einem feuchten Tuch.

**ACHTUNG:** Die Bestandteile des Fenstersaugers sind NICHT spülmaschinengeeignet!

Um das Gerät wieder zusammenzubauen, schließen Sie den Schlauchtrenner an die untere Hälfte des Tanks an, verbinden Sie beide Hälften und setzen Sie den Tank in das Hauptgehäuse ein.

### Reinigen Sie das Gehäuse des Saugers



Sowohl das Hauptgehäuse als auch die Gummirakel können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

**ACHTUNG:** im Hauptgehäuse des Gerät befinden sich elektrische Komponenten. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser, säubern Sie es nicht im Geschirrspüler oder in einer Waschmaschine und reinigen Sie es nicht mit Wasser.

## PROBLEMLÖSUNG

| PROBLEM                                      | LÖSUNG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Sprühfunktion funktioniert nicht.        | Befüllen Sie den Behälter mit Waschmittel.<br>Der Pumpmechanismus der Sprühflasche ist defekt. Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Händler auf.                                                                                                                                                                                                                                           |
| Das Gerät schaltet sich nicht ein.           | Überprüfen Sie die Kontrolllampe:<br>• Wenn kein Signal sichtbar ist oder bei langsamem Blinken: niedriger Akkustand, bitte laden Sie den Akku auf.<br>• Schnell blinkendes Signal: nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Händler auf.                                                                                                                                                            |
| Flecken während des Putzens.                 | Säubern Sie die abnehmbare Lippe.<br>Drehen Sie die benutzte abnehmbare Lippe um:<br>• Ziehen Sie seitlich am Silikonspatel. Befeuchten Sie den Spatel im gebogenen Teil mit Wasser oder Spülmittel. Schieben Sie den Silikonspatel in umgekehrter Richtung in die Halterung.<br>Ersetzen Sie gegebenenfalls die abnehmbare Lippe.<br>Passen Sie die Menge der Reinigungsflüssigkeit an. |
| Wasser tritt durch die Belüftungsgitter aus. | Leeren Sie den Schmutzwasserbehälter aus (maximaler Inhalt: 50 ml).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

## KONTROLLLEUCHTE

| Blaue Leuchte                           | Bedeutung                                                                 |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| DAUERLICHT (Motor eingeschaltet)        | Das Gerät funktioniert normal.                                            |
| LANGSAMES BLINKEN (Motor eingeschaltet) | Niedriger Akkustand (gleich oder unter 5%)                                |
| SCHNELLES BLINKEN (Motor ausgeschaltet) | Akku leer                                                                 |
| LANGSAMES BLINKEN (bei Aufladung)       | Der Akku wird gerade aufgeladen                                           |
| DAUERLICHT (wird aufgeladen)            | Der Akku ist vollständig geladen                                          |
| SCHNELLES BLINKEN                       | Abschaltung wegen Überspannung                                            |
| Motorstillstand bei aufgeladenem Akku   | (Die Belüftung ist blockiert/der Wassertank ist nicht korrekt eingesetzt) |



In Übereinstimmung mit den Richtlinien: 2012/19 / EU und 2015/863 / EU über die Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten sowie deren Abfallentsorgung. Das Symbol mit der gekreuzten Mülltonne auf der Verpackung zeigt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer als separater Abfall gesammelt wird. Daher muss jedes Produkt, das das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, an spezialisierte Abfallentsorgungszentren zur selektiven Sammlung von elektrischen und elektronischen Abfallgeräten geliefert oder beim Kauf ähnlicher neuer Geräte an den Einzelhändler zurückgegeben werden für eine Basis. Die ordnungsgemäße getrennte Sammlung für die spätere Inbetriebnahme von Geräten, die zum umweltfreundlichen Recycling, zur Behandlung und Entsorgung versandt werden, trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und das Recycling und die Wiederverwendung zu optimieren die Komponenten, aus denen das Gerät besteht. Die missbräuchliche Beseitigung des Produkts durch den Benutzer impliziert die Anwendung von Verwaltungsanktionen in Übereinstimmung mit den Gesetzen.

Bedankt voor het kiezen van onze elektrische ruitenreiniger. Lees de instructies aandachtig door voordat u dit apparaat gebruikt en om er zeker van te zijn dat u het optimaal gebruikt. De hier vermelde veiligheidsmaatregelen verminderen het risico van brand, elektrische schokken en letsel als ze correct worden opgevolgd. Bewaar de handleiding op een veilige plaats voor toekomstig gebruik, evenals de garantie, het aankoopbewijs en de doos. Geef deze handleiding eventueel door aan de toekomstige eigenaar van het apparaat. Volg altijd de basisveiligheidsinstructies en risicopreventie-maatregelen bij het gebruik van een elektrisch apparaat. De fabrikant is niet aansprakelijk voor enige schade die het gevolg is van het niet naleven van deze instructies door de gebruiker.

---

## VEILIGHEIDS MAATREGELEN

---

Bij het gebruik van een elektrisch apparaat moeten de volgende fundamentele veiligheidsmaatregelen altijd in acht worden genomen.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen en mensen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn in het gebruik van het apparaat op een veilige manier en de gevaren begrijpen die eraan verbonden zijn.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Dompel het apparaat of de oplader nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken.
- Duw geen voorwerpen in de ventilatieopeningen.
- Spuit niet in de ogen.
- Spuit niet rechtstreeks op apparatuur die elektrische componenten bevat, zoals in ovens.
- Test de microvezelpad voordat u dit apparaat op gevoelige (hoogglans) oppervlakken gebruikt.
- Gevaar voor kortsluiting! Steek geen geleidende voorwerpen (zoals schroevendraaiers en dergelijke) in de opladeraansluiting.
- Gebruik alleen de oplader die door de fabrikant is geleverd. Het gebruik van een andere oplader kan brand of explosie veroorzaken.
- Til het apparaat niet op of gebruik het niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is, of als de stofzuiger niet goed werkt, is gevallen of op enigerlei wijze beschadigd is. Neem bij schade contact op met de klantenservice. Een beschadigd snoer of beschadigde stekker mag alleen worden vervangen door de fabrikant of een gekwalificeerd persoon om letsel te voorkomen.
- De bedrijfstemperatuur varieert tussen 5°C en 40°C, overschrijd niet de aanbevolen temperatuurlimieten.
- Gebruik het apparaat niet en houd het snoer niet vast met natte handen.
- De accu is getest volgens de relevante richtlijnen voor internationaal transport en kan vervoerd / verzonden worden.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u de batterij verwijdt en / of repareert.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen. Voorkom dat het in contact komt met hete oppervlakken, vermijd nabijheid van open vuur en alle soorten warmte en ontstekingsbronnen.
- Bewaar of laad het apparaat niet buiten op.

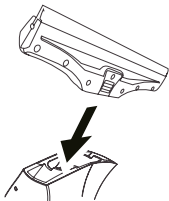
## GOED GEBRUIK

- Gebruik dit apparaat alleen voor persoonlijk gebruik om gladde, vochtige oppervlakken zoals ramen, spiegels of tegels te reinigen. Het is niet ontworpen om stof op te zuigen.
- Het apparaat is niet ontworpen om grote hoeveelheden vloeistof van horizontale oppervlakken op te zuigen, zoals de inhoud van een gemorst glas (max. 25 ml).
- We raden u af dit apparaat te gebruiken op ruwe oppervlakken die het apparaat kunnen beschadigen, zoals hout, staal, gelakte of hoogglans oppervlakken, enz.
- Gebruik deze alleen conventionele glasreiniger (gebruik geen alcohol, schuim of schuurmiddelen).
- Zuig niets op dat brandbaar, brandend of rokend is.
- Het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. Voor hieruit voortvloeiende schade is de fabrikant niet aansprakelijk.

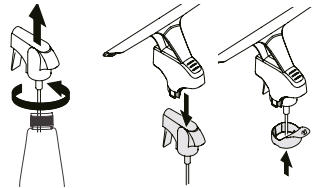
## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Zorg er bij het uitpakken van het product voor dat er geen accessoires ontbreken en dat de inhoud van de verpakking niet is beschadigd. Neem contact op met uw dealer als u transportschade constateert.

### Montage

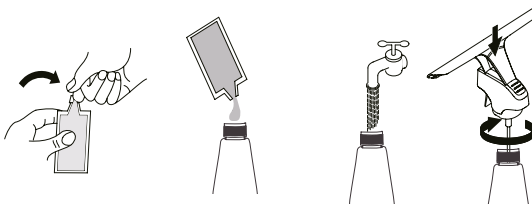


Bevestig het zuigmondstuk op het afstandsstuk tot u het op zijn plaats hoort klikken.



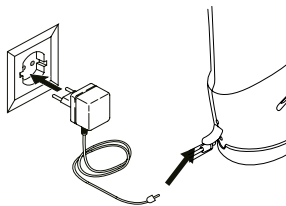
Open de fles en doe het schoonmaakaccessoire erop, plaats vervolgens de dop op de bodem en het schoonmaakdoekje.

### Vul de verstuiver opnieuw



Giet 20 ml geconcentreerd desinfectiemiddel in de verstuiver, vul de fles langzaam met schoon water (u krijgt 250 ml wasmiddel) en sluit de fles.

## Laad de batterij op



Laad het apparaat drie uur op voordat u het voor de eerste keer gebruikt.

Schakel het apparaat uit voordat u het oplaadt. Steek de bij het apparaat geleverde oplader in een geschikt stopcontact en steek de oplaadkabel in de achterkant van het apparaat.

Opmerking: Het blauwe lampje knippert als het apparaat wordt opgeladen. Als de batterij volledig is opgeladen, blijft het lampje branden.

Als u het apparaat aansluit terwijl het aan staat, stopt de motor en begint de accu op te laden.

Om maximale prestaties van de batterij te behouden, raden we u aan de batterij ten minste eenmaal per maand volledig te laten ontladen en volledig op te laden.

---

## GEBRUIKSAANWIJZING

---

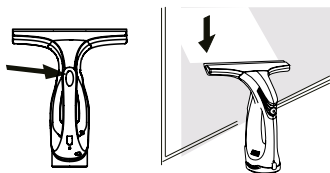
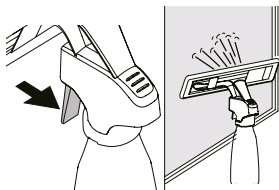
**Belangrijk:** Controleer voor gebruik of de wisser niet vuil is.

Als de batterij bijna leeg is, begint het lampje langzaam te knipperen en wordt het apparaat na een bepaalde tijd uitgeschakeld. Laad in dat geval de batterij op.

### Schoonmaken zonder de spuitfles

Breng het wasmiddel aan zoals gewoonlijk volgens de instructies van de fabrikant en verwijder eventueel vuil.

### Maak schoon met de verstuiver en het wisserhulpstuk



Druk op de sproeihendel op de fles om het wasmiddel aan te brengen en spuit het oppervlak gelijkmatig; verwijder vervolgens het vuil met de reinigingspad.

**Opmerking:** Spoel de pad indien nodig af met water.

Schakel het apparaat in en het waakvlampje gaat branden. Schuif het apparaat op en neer om het wasmiddel op te zuigen.

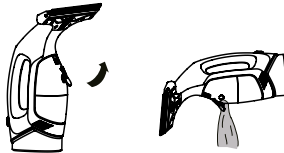
**Opmerking:** Moeilijk bereikbare plekken kunnen verticaal of horizontaal gestofzuigd worden (beperkte ruimtes).

U kunt de fles gebruiken terwijl het apparaat is uitgeschakeld. Dit verlengt de gebruikstijd aanzienlijk.

Bewaar het apparaat rechtopstaand, op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen. Schakel het apparaat altijd uit voordat u het reinigt en repareert.

Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht, hitte of vuur. Gevaar voor letsel door kortsluiting, chemische brandwonden of het vrijkomen van irriterende dampen. Het apparaat mag alleen worden geopend om de batterij te verwijderen.

### **Maak het waterreservoir schoon**



Maak de tank leeg zodra het vuile water het maximale vulniveau (200 ml) heeft bereikt. Als het maximale niveau wordt overschreden, kan er water door de ventilatieopening lekken. Als het apparaat wordt gebruikt met de handgreep naar beneden (bijvoorbeeld in het geval van dakramen), is het raadzaam om de vuilwatertank na elk raam te legen.

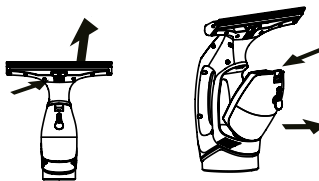
Druk op de knop op het waterreservoir om het te scheiden van de rest van het vacuümlichaam. Om het reservoir te openen, trekt u voorzichtig aan de boven- en onderkant van het reservoir.

Maak de binnenkant van het waterreservoir schoon met water of een vochtige doek.

**WAARSCHUWING:** Raamvacuümonderdelen zijn NIET vaatwasmachinebestendig!

Om het apparaat weer in elkaar te zetten, sluit u de buisscheider aan op de onderste helft van de tank, brengt u de twee helften bij elkaar en plaatst u de tank op het hoofdgedeelte.

### **Reiniging van de behuizing van de stofzuiger**



Zowel het hoofdgedeelte als de zuigmond kunnen worden schoongemaakt met een vochtige doek.

**AANDACHT:** Het hoofdgedeelte van het apparaat bevat elektrische componenten. Dompel het apparaat nooit onder in water, reinig het niet in de vaatwasser of wasmachine en maak het niet schoon met water.

## PROBLEEM OPLOSSING

| PROBLEEM                                   | OPLOSSING                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sproeier sproeit niet.                     | Vul de container met afwasmiddel.<br>Het pompmechanisme van de verstuiver is defect. Neem dan contact op met uw dealer.                                                                                                                                                                                                                                          |
| Het apparaat gaat niet aan.                | Controleer de piloot:<br>• Geen signaal of knippert langzaam: batterij bijna leeg, laad de batterij op.<br>• Snel knipperend signaal: neem contact op met uw dealer.                                                                                                                                                                                             |
| Vlekken tijdens het schoonmaken.           | Maak het verwijderbare lipje schoon.<br>Keer het gebruikte verwijderbare lipje om:<br>• Trek de siliconen spatel opzij. Bevochtig de spatel in het gebied van de bocht met water of afwasmiddel. Schuif de siliconen spatel in omgekeerde richting in de houder.<br>Vervang het verwijderbare lipje indien nodig.<br>Pas de hoeveelheid reinigingsvloeistof aan. |
| Water sijpelt door de ventilatieopeningen. | Leeg de vuilwatertank (maximale inhoud: 50 ml).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

## INDICATIELAMPJE

| Blauw licht                      | Betekenis                                                      |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| STEADY LIGHT (motor draait)      | Het apparaat werkt normaal                                     |
| LANGZAAM KNIPPEREND (motor aan)  | Lage batterij (gelijk aan of minder dan 5%)                    |
| SNEL KNIPPEREND (motor gestopt)  | Geen batterij                                                  |
| LANGZAAM KNIPPEREND (laden)      | De batterij wordt opgeladen                                    |
| STEADY LIGHT (opladen)           | Volledig opgeladen accu                                        |
| SNEL KNIPPEREND                  | Uitschakeling door overstroom                                  |
| Motor gestopt met opgeladen accu | (Ventilatie is geblokkeerd / watertank verkeerd geïnstalleerd) |



In overeenstemming met de richtlijnen: 2012/19 / EU en 2015/863 / EU betreffende de beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, evenals hun afvalverwerking. Het symbool met de gekruiste vuilnisbak op de verpakking geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur heeft bereikt, worden afgeleverd bij gespecialiseerde afvalverwijderingscentra voor de selectieve inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, of bij de aankoop van soortgelijke nieuwe apparatuur in één keer aan de detailhandelaar worden geretourneerd. voor één basis. Een juiste gescheiden inzameling voor latere inbedrijfstelling van apparatuur die wordt verzonden om te worden gerecycled, behandeld en op milieuvriendelijke wijze afgevoerd, helpt mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid te voorkomen en optimaliseert recycling en hergebruik van de componenten waaruit het apparaat bestaat. De onrechtmatige eliminatie van het product door de gebruiker impliceert de toepassing van administratieve sancties in overeenstemming met de wetten.



Dziękujemy za wybranie naszego elektrycznego środka do czyszczenia okien. Przed rozpoczęciem korzystania z tego urządzenia oraz w celu zapewnienia jego najlepszego wykorzystania prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją.

Wymienione tutaj środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń, jeśli są właściwie przestrzegane. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości, jak również gwarancję, dowód sprzedaży i opakowanie. Jeśli ma to zastosowanie, przekaż tę instrukcję przyszłemu właścicielowi urządzenia. Zawsze przestrzegaj podstawowych instrukcji bezpieczeństwa i środków zapobiegających ryzyku podczas korzystania z urządzenia elektrycznego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji przez użytkownika.

---

## ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

---

Podczas korzystania z dowolnego urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać następujących podstawowych środków ostrożności.

- To urządzenie może być używane przez dzieci i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli były one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa.
- Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani ładowarki w wodzie lub innych płynach.
- Nigdy nie odłączaj urządzenia, ciągnąc za przewód.
- Nie wypychaj przedmiotów do otworów wentylacyjnych.
- Nie rozpylać do oczu.
- Nie rozpylać bezpośrednio na urządzenia zawierające elementy elektryczne, takie jak wnętrza piekarników.
- Przed użyciem tego urządzenia na wrażliwych (o wysokim połysku) powierzchniach należy przetestować podkładkę z mikrofibry.
- Niebezpieczeństwo zwarcia! Nie wkładaj przedmiotów przewodzących prąd (takich jak śrubokręty itp.) Do gniazda ładowarki.
- Używaj tylko ładowarki dostarczonej przez producenta. Użycie innej ładowarki może spowodować pożar lub wybuch.
- Nie podnosić ani nie obsługiwać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, lub jeśli odkurzacz działa nieprawidłowo lub został upuszczony lub w jakikolwiek sposób uszkodzony. W przypadku uszkodzenia skontaktuj się z serwisem posprzedażowym. Uszkodzony przewód lub wtyczkę może wymienić tylko producent lub wykwalifikowana osoba, aby uniknąć obrażeń.
- Zakres temperatur pracy od 5°C do 40°C, nie przekracza zalecanych limitów temperatury.
- Nie używaj urządzenia ani nie trzymaj przewodu mokrymi rękami.
- Akumulator został przetestowany zgodnie z odpowiednimi dyrektywami dotyczącymi transportu międzynarodowego i może być transportowany / wysyłany.
- Odłącz urządzenie przed wyjęciem baterii i / lub naprawą.
- Nie pozwól, aby przewód zwisał z krawędzi stołu lub blatu. Nie dopuszczaj do kontaktu z gorącymi powierzchniami, unikaj bliskości otwartego ognia i wszelkiego rodzaju ciepła i źródeł zapłonu.
- Nie przechowuj ani nie ładuj urządzenia na zewnątrz.

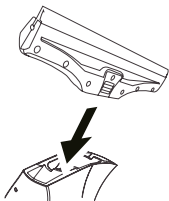
## POPRAWNE UŻYCIE

- Używaj tego urządzenia wyłącznie do użytku osobistego, do czyszczenia gładkich, wilgotnych powierzchni, takich jak okna, lustra lub płytki. Nie jest przeznaczony do zbierania kurzu.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do zasysania dużych ilości cieczy z poziomych powierzchni, takich jak zawartość rozlanej szklanki (maks. 25 ml).
- Nie zalecamy używania tego urządzenia na szorstkich powierzchniach, które mogą uszkodzić urządzenie, takich jak drewno, stal, powierzchnie lakierowane lub o wysokim połysku itp.
- Używaj tylko tego zwykłego środka do czyszczenia szkła (nie używaj alkoholu, piany ani produktów ściernych).
- Nie podnoś niczego, co jest łatwopalne, pali się lub dymi.
- Nieprzestrzeganie instrukcji zawartych w tej instrukcji jest uważane za niewłaściwe użycie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wyniki z tego tytułu szkody.

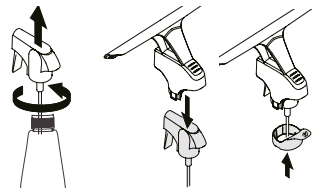
## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Podczas rozpakowywania produktu należy upewnić się, że nie brakuje żadnych akcesoriów i że żadna zawartość opakowania nie została uszkodzona. Jeśli zauważysz uszkodzenie podczas transportu, skontaktuj się ze sprzedawcą.

### Montowanie

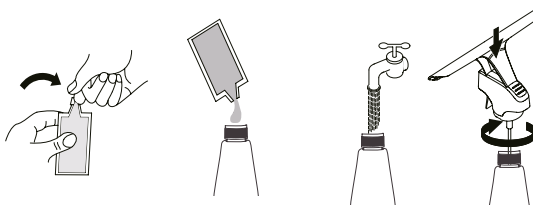


Przymocuj ssawkę do elementu dystansowego, aż usłyszysz kliknięcie.



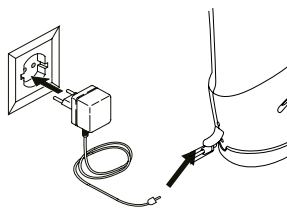
Otwórz butelkę i załóż akcesorium do czyszczenia, a następnie nałóż nasadkę na spód i ściereczkę do czyszczenia.

### Napełnij butelkę z rozpylaczem



Wlej 20 ml skoncentrowanego środka dezynfekującego do butelki z rozpylaczem, powoli napełnij butelkę czystą wodą (uzyskuje się 250 ml detergentu) i zamknij butelkę.

## Naładować baterię



Przed pierwszym użyciem urządzenie należy ładować przez trzy godziny.

Wyłącz urządzenie przed ładowaniem. Podłącz ładowarkę dostarczoną z urządzeniem do odpowiedniego gniazdka i włóż kabel ładujący z tyłu urządzenia.

Uwaga: Podczas ładowania urządzenia niebieskie światło będzie migać. Gdy bateria jest w pełni naładowana, lampka pozostanie zapalona.

Jeśli podłączysz urządzenie, gdy jest włączone, silnik zatrzyma się i akumulator zacznie się ładować.

Aby zachować maksymalną wydajność baterii, zalecamy pozostawienie baterii do całkowitego rozładowania i pełnego naładowania co najmniej raz w miesiącu.

## INSTRUKCJA UŻYCIA

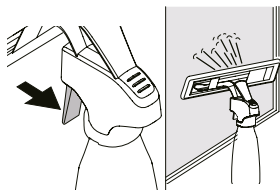
**Ważny:** Przed użyciem upewnij się, że wycieraczka nie jest zabrudzona.

Jeśli poziom naładowania baterii jest niski, lampka zacznie powoli migać, a po pewnym czasie urządzenie wyłączy się. W takim przypadku naładuj baterię.

### Czyścić bez butelki z rozpylaczem

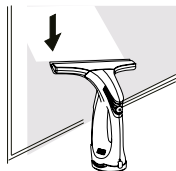
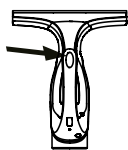
Nałóż detergent jak zwykle zgodnie z instrukcjami producenta i usuń wszelkie zabrudzenia.

### Wyczyścić za pomocą spryskiwacza i nasadki wycieraczki



Naciśnij dźwignię spryskiwacza na butelce, aby nanieść detergent i równomiernie spryskać powierzchnię; następnie usuń brud za pomocą gąbki czyszczącej.

**Uwaga:** W razie potrzeby spłucz podkładkę wodą.



Włącz urządzenie i zapali się lampka kontrolna. Przesuwaj urządzenie w górę i w dół, aby zassać detergent.

**Uwaga:** Trudno dostępne miejsca można odkurzać w pionie lub poziomie (ograniczone obszary).

Z butelki można korzystać, gdy urządzenie jest wyłączone. To znacznie wydłuża czas użytkowania.

Przechowuj urządzenie w pozycji pionowej, w suchym miejscu i poza zasięgiem dzieci.

Zawsze wyłączaj urządzenie przed czyszczeniem i naprawą.

Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ciepła lub ognia. Niebezpieczeństwo obrażeń przez zwarcie, oparzenia chemiczne lub wydzielanie drażniących oparów. Urządzenie należy otwierać tylko w celu wyjęcia baterii.

### Wyczyść zbiornik na wodę



Opróżnij zbiornik, gdy brudna woda osiągnie maksymalny poziom napełnienia (200 ml). Jeśli maksymalny poziom zostanie przekroczony, woda może wyciekać przez odpowietrznik. Jeśli urządzenie jest używane z opuszczoną klamką (na przykład w przypadku świetlików), zaleca się opróżnianie zbiornika na brudną wodę po każdym oknie.

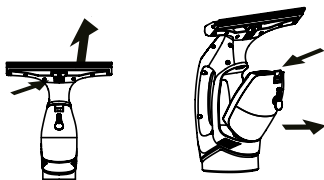
Naciśnij przycisk na zbiorniku wody, aby oddzielić go od reszty korpusu odkurzacza. Aby otworzyć zbiornik, ostrożnie pociągnij górną i dolną część zbiornika.

Wyczyść wnętrze zbiornika na wodę wodą lub wilgotną szmatką.

**OSTRZEŻENIE:** Części odkurzacza okiennego NIE można myć w zmywarce!

Aby ponownie zmontować aparat, podłącz separator rurowy do dolnej połowy zbiornika, połącz ze sobą dwie połówki i umieść zbiornik na korpusie głównym.

### Czyszczenie korpusu odkurzacza



Zarówno korpus główny, jak i wycieraczkę można czyścić wilgotną szmatką.

**UWAGA:** Główna część urządzenia zawiera elementy elektryczne. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie, nie czyść go w zmywarce lub palce, ani nie czyść wodą.

## ROZWIĄZANIE PROBLEMU

| KŁÓPOT                                    | ROZWIĄZANIE                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Opryskiwacz nie rozpyla.                  | Napełnij pojemnik detergentem.                                                                                                                                                                                     |
|                                           | Mechanizm pompowania butelki z rozpylaczem jest uszkodzony. Skontaktuj się ze sprzedawcą.                                                                                                                          |
| Urządzenie nie włącza się.                | Sprawdź pilota:                                                                                                                                                                                                    |
|                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Brak sygnału lub powolne miganie: słaba bateria, naładuj baterię.</li> <li>• Sygnał szybko migający: skontaktuj się ze sprzedawcą.</li> </ul>                             |
| Plamy podczas czyszczenia.                | Wyczyść zdejmowaną zakładkę.                                                                                                                                                                                       |
|                                           | Odwróć używaną wyjmowaną zakładkę:                                                                                                                                                                                 |
|                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Odciągnij silikonową szpatułkę na bok. Zwilż szpatułkę w miejscu zakrzywienia wodą lub detergentem. Wsuń silikonową szpatułkę do uchwytu w odwrotnym kierunku.</li> </ul> |
|                                           | W razie potrzeby wymień zdejmowaną zakładkę.                                                                                                                                                                       |
| Woda przecieka przez otwory wentylacyjne. | Dostosuj ilość płynu czyszczącego.                                                                                                                                                                                 |
|                                           | Opróżnij zbiornik brudnej wody (maksymalna zawartość: 50ml).                                                                                                                                                       |

## KONTROLKA

| Niebieskie światło                           | Znaczenie                                                                    |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| STAŁE ŚWIATŁO (silnik pracuje)               | Urządzenie działa normalnie                                                  |
| MIGA POWOLI (silnik włączony)                | Niski poziom naładowania baterii (równy lub niższy 5%)                       |
| SZYBKO MIGA (silnik zatrzymany)              | Brak baterii                                                                 |
| POWOLI MIGA (ładowanie)                      | Bateria się ładuje                                                           |
| STAŁE ŚWIATŁO (ładowanie)                    | W pełni naładowany akumulator                                                |
| MIGA SZYBKO                                  | Wyłączenie nadprądowe                                                        |
| Silnik zatrzymany z naładowanym akumulatorem | (Wentylacja jest zablokowana / nieprawidłowo zainstalowany zbiornik na wodę) |



Zgodnie z dyrektywami: 2012/19 / UE i 2015/863 / UE w sprawie ograniczenia stosowania niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, a także ich usuwania. Symbol z przekreślonym pojemnikiem na śmieci pokazany na opakowaniu oznacza, że produkt pod koniec okresu użytkowania będzie zbierany jako osobny odpad. Dlatego każdy produkt, który osiągnął koniec okresu użytkowania, musi zostać dostarczony do wyspecjalizowanych centrów usuwania odpadów w celu selektywnej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego lub zwrócony do sprzedawcy przy zakupie podobnego nowego sprzętu, w jednym dla jednej bazy. Właściwa selektywna zbiórka w celu późniejszego uruchomienia sprzętu przeznaczonego do recyklingu, obróbki i utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska pomaga zapobiegać potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia oraz optymalizuje recykling i ponowne użycie elementy składające się na urządzenie. Niewłaściwe usunięcie produktu przez użytkownika oznacza nałożenie sankcji administracyjnych zgodnie z prawem.

[illegible]

[illegible]

# CREATE



FR

Cet appareil  
se recycle

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



RoHS



/ Made in P.R.C.